

# LaVona Andrew Carson, MA; CI, CT, NIC: Master, Ed:K-12, CoreCHI-P™

Idaho State University

Department of Communication Sciences & Disorders

1311 E. Central Drive | Meridian, ID 83642

[LaVonaAndrew@isu.edu](mailto:LaVonaAndrew@isu.edu)

(208) 373-1945 Office | (208) 501-8783 VideoPhone

---

## Education

2004 **Master of Arts** Education–Curriculum & Instruction, Second Language Acquisition  
[Boise State University](#) – Boise, Idaho

2001 **Bachelor of Science** Teaching Social Sciences, with Teacher Certification  
[Brigham Young University](#) – Provo, Utah

1995 **Associate of Arts** Liberal Arts  
[Cottey College](#) – Nevada, Missouri

## Academic Positions

**Clinical Associate Faculty** July 2022 - Present; Sign Language Studies and Sign Language Interpreting, Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Program Director** June 2025 - Present and May 2019 - Aug 2022; Sign Language Studies and Sign Language Interpreting, Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Associate Chair** July 2022 - May 2024; Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Clinical Assistant Faculty** Aug 2018 - Aug 2022; Sign Language Studies and Sign Language Interpreting, Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Visiting Clinical Assistant Faculty** Aug 2017- May 2018; Sign Language Interpreting, Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Instructor** Jan - Mar 2015; Sign Language Interpreting, Department of Communication Sciences & Disorders, Idaho State University

**Adjunct Faculty** Aug 2006 - Dec 2012; American Sign Language, Modern Languages and Literatures, Boise State University

**Graduate Assistant** Aug 2000 - May 2003; College of Education, Boise State University

**Instructor** Aug 1998 - April 1999; American Sign Language, Department of Evening Classes, Brigham Young University

**Teaching Assistant** Aug 1997 - Dec 1998; American Sign Language, Department of Evening Classes, Brigham Young University

## National Interpreting Credentials

2023 Certification Commission for Healthcare Interpreters (CCHI) [Core Certification Healthcare Interpreter-Performance](#) (CoreCHI-P™)

2017 Certification Commission for Healthcare Interpreters (CCHI) [Core Certification Healthcare Interpreter](#) (CoreCHI™; replaced)

2013 Registry of Interpreters for the Deaf (RID) [Educational Certificate: K-12](#) (Ed:K-12)

- 2011 [Educational Interpreter Knowledge Assessment](#) (EIPA written): Passed
- 2010 [Educational Interpreter Performance Assessment](#) (EIPA): ASL Secondary 5.0

2011 RID [Specialist Certificate: Legal](#) (SC:L) Written exam: Passed

- Note: Unable to take SC:L Performance exam while serving on RID Board of Directors; exam no longer available

2009 RID-NAD [National Interpreter Certification - Master Level](#) (NIC Master)  
2006 RID [Certificate of Transliteration](#) (CT)  
2006 RID-NAD [National Interpreter Certification - Advanced Level](#) (NIC Advanced; replaced)  
2002 RID [Certificate of Interpretation](#) (CI)  
2001 [Sign Communication Proficiency Interview](#) (renamed SLPI:ASL)– Level V

## **Current State Licenses for Interpreting**

- 2018-Present State of Idaho: License SIGN-3383

## **Professional Affiliations**

- [Registry of Interpreters for the Deaf](#)
- [Idaho Registry of Interpreters for the Deaf](#)
- [National Association of the Deaf](#)
- [Idaho Association of the Deaf](#)
- [ASL Teachers Association of Idaho](#), Charter member
- [Children of Deaf Adults, International](#)
- [Conference of Interpreter Trainers](#)
- [National Council on Interpreting in Health Care](#)
- [National Association of Interpreters in Education](#)

## **Teaching Activities**

### **Idaho State University**

#### Courses Taught

CSD 1126 Deaf Studies: 2 credits, 1 semester

CSD 2250 Introduction to Interpreting: 3 credits, 1 semester

CSD 3345 Ethical Decision Making for Interpreters: 3 credits, 3 semesters

CSD 3351 Linguistics of ASL: 4 credits, 1 semester

CSD 4454 & 4454L Transliterating II:Sign to Voice and Transliterating II:Sign to Voice  
Laboratory: 4 credits, 1 semester

CSD 4474 Interpreting Internship: 8 credits, 9 semesters

CSD 4480 Independent Study: 3 credits, 3 semesters

#### Courses Developed and Taught

CSD 3301 English Text Analysis: 3 credits, 8 semesters

CSD 3302 Specialized Terminology: 3 credits, 8 semesters

CSD 3346 Specialized Settings: 3 credits, 6 semesters

CSD 4441 Professional Relationships in Interpreting: 3 credits, 7 semesters

#### Courses Redesigned and Taught

CSD 2256 Deaf Culture & Community: 3 credits, 4 semesters

CSD 3332 Consecutive Interpreting: 3 credits, 1 semester

CSD 3375 Field Observation I: 2 credits, 6 semesters

CSD 3380 Field Observation II: 2 credits, 3 semesters

CSD 4431 Simultaneous Interpreting: 3 credits, 6 semesters

CSD 4470 Field Observation III: 2 credits, 2 semesters

### **Boise State University**

#### Courses Redesigned and Taught

ASL 101: American Sign Language I: 4 credits, 6 semesters  
ASL 102: American Sign Language II: 4 credits, 3 semesters  
ASL 201: American Sign Language III: 4 credits, 4 semesters  
ASL 202: American Sign Language IV: 4 credits, 4 semesters

#### Courses Developed and Taught

ASL 301: American Sign Language V: 4 credits, 2 semesters  
ASL 302: American Sign Language VI: 4 credits, 2 semesters  
ASL 494/594: ASL Semantics: 2 credits, 1 semester

#### **Student Supervision**

Spring 2026 Supervising 6 students, including preparation for *How to Succeed in Business Without Really Trying* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID

Spring 2026 Supervising 5 interns

Fall 2025 Supervised 11 students providing interpreting service

Fall 2025 Supervised 1 intern

Spring 2025 Supervised 4 students, including preparation for *Fiddler on the Roof* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID

Spring 2025 Supervised 11 interns

Fall 2024 Supervising 13 students providing interpreting service

Spring 2024 Supervised 9 students, including preparation for *Cinderella* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID

Spring 2024 Supervised 9 interns

Fall 2023 Supervised 11 students and co-supervised 9 students providing 624 hours of interpreting service

Spring 2023 Supervised 10 interns

Spring 2023 Supervised 12 students, including preparation for *State Fair* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID

Fall 2022 Supervised 13 students and co-supervised 9 students providing 732 hours of interpreting service

May 2022 *Into the Woods* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID - Supervised 8 students during translation and rehearsals.

Spring 2022 Supervised 10 interns who provided 1,506 hours of interpreting service during internships

Spring 2022 Supervised 13 students providing 171 hours of interpreting service

Fall 2021 Supervised 13 students and co-supervised 9 students providing 477 hours of interpreting service

April 2021 *Don & Wally*, student production, Idaho Fine Arts Academy, Eagle, Idaho - Supervised 3 interns with translation and rehearsal for performance

Spring 2021 Supervised 6 interns who provided 785 hours of interpreting service during internships

Fall 2020 Supervised 14 students providing 236 hours of interpreting service

Feb 2020 *Hell's Belles: AC/DC Tribute Band*; The Knitting Factory, Boise, Idaho - Supervised 2 students in translating, rehearsal, and performance of three songs each

Nov 2020 Unnamed student production, Idaho Fine Arts Academy, Eagle, Idaho - Supervised 3 students' translation and rehearsal for performance

Spring 2020 Supervised 7 interns who provided 785 hours of interpreting service during internships

Spring 2020 *Into the Woods* mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID - Supervised 7 students during translation and rehearsals. All five performances were canceled due to COVID-19 pandemic.

Fall 2019 Supervised 13 students providing 458 hours of interpreting service

Spring 2019 Supervised 5 interns who provided 579 hours of interpreting service during internships

Mar 2019 *Tools for Life* conference for high school students; Boise, Idaho - Supervised 5 students interpreting announcements and introductions over a 2-day conference

Spring 2019 *Thoroughly Modern Millie*, mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID - Supervised 7 students in translation, rehearsal, and performance over 4 shows

Fall 2018 Supervised 13 students providing 298 hours of interpreting service

Spring 2018 *The Music Man*, mainstage production for Boise Music Week; The Morrison Center; Boise, ID - Supervised 5 students in translation, rehearsal, and performances over 5 shows

Spring 2018 *Willy Wonka, Jr.*, production for Treasure Valley Children's Theater - Supervised 2 students' translation, rehearsal, and performance

Spring 2018 Supervised 12 interns who provided 2,052 hours of interpreting service

### **Academic Service**

#### **Idaho State University**

##### University

2023-2025 Faculty Professional Policies Council

2021-2024 College of Health Executive Committee

2018-2023 Undergraduate Curriculum Committee (UCC)

2019-2022 UCC Executive Secretary

2021-2022 Representative for Bengal Visit Day

2020-2021 School of Rehabilitation & Communication Sciences Executive Committee

2019-2020 College of Rehabilitation & Communication Sciences Executive Committee

##### Department

2025-Present Program Director, Sign Language Studies and Sign Language Interpreting

2025 Member, Hiring Committee for Faculty Position

2019-Present Department of Communication Sciences and Disorders Executive Committee

2022 Chair, Hiring Committee for Faculty Position

2022 Member of 3 Hiring Committees for Administrative Assistants

2021 Member of Hiring Committee for grant-funded Program Manager

2020-2021 GERC CSD 2210 Review Subcommittee

2020 PPR Faculty Member Review, Creative/Scholarly Subcommittee

2018-2019 Promotion Candidate Review, Teaching Subcommittee

##### Program

2021-2025 Advisor, ISU Meridian ASL Club

2019-Present Chair, Admissions Committee

2017-Present Recruit and train adjunct faculty for all levels of the Sign Language Studies and Sign Language Interpreting programs

2021-2022 Developed [Field Observation Handbook](#)

2021 Developed and coordinated four special sessions for students, covering special topics including ProTactile ASL, Clout, Profanity, and Ergonomics

2020	Significant revisions to the <a href="#"><i>ISU SLI Internship Manual</i></a>
2020	Revisions of the <a href="#"><i>SLI and SLS Policy and Procedures Student Handbook</i></a> to update policies and incorporate COVID-19 considerations
2019-2020	Advisor, ISU Meridian ASL Club
2019	Implemented new format for Deaf Mentor Orientation
2018	Implemented New Student Orientation
2017	Redesigned recruiting strategy for SLI Program

## **Boise State University**

### University

2011	Member of BSU Disciplinary Lens (general education) Curriculum Design Committee
2009	Led successful effort to have <a href="#"><i>American Sign Language</i></a> recognized as a minor by the Idaho State Board of Education

### Program

2007 - 2011	ASL Section Lead. As adjunct faculty, did not have official title; at the time, all ASL instructors were adjunct.
2007 - 2011	Advisor, BSU Hand-Talk Club
2010	Developed and implemented ASL-track for Idaho Association of Teachers of Language and Culture annual conference. This evolved into establishing the Idaho ASL Teachers Association.
2009	Developed ASL 6 course
2008	Developed ASL 5 course

## **Awards & Recognition**

2023	Idaho Council for the Deaf and Hard of Hearing – <b>Award for Outstanding Individual</b>
2020	Idaho Council for the Deaf and Hard of Hearing – <b>Certificate of Excellence</b> for "continued dedication and venerable service to the community" by interpreting Governor Little's COVID-19 press conferences and related events
2019	Registry of Interpreters for the Deaf (RID) – <b>Distinguished Service Award</b>
2018	Idaho RID – <b>Distinguished Service Award</b>
2013	Idaho RID – <b>Giving by Acting Award</b>

## **Board leadership**

2017 – 2024	Appointed by Governor Little to serve as first interpreter for the State of Idaho <a href="#"><i>Speech, Hearing, and Communication Services Licensure Board</i></a> ; 2+ terms
2015 – 2017	Elected to Member-at-Large, Board of Directors, Registry of Interpreters for the Deaf (RID); 1 term
2012 – 2015	Elected to Region V Representative, Board of Directors, RID; 2 terms
2007 – 2012	Appointed as Education Director, Board of Directors, Deaf Center of Idaho; 2 terms
2007 – 2011	Elected President, Idaho RID; 2 terms
2005 – 2007	Appointed Professional Development Chair, Idaho Registry of Interpreters for the Deaf; 1 term

## **Professional-related Service Opportunities**

2024-Present Idaho RID Professional Development Committee, Chair  
2018-Present Educational Interpreter Summer Symposium point-of-contact for ISU's sponsorship of location and logistics support  
2016-Present St. Alphonsus Regional Medical Center, Deaf and Hard-of-Hearing Advisory Council  
2009-2023 Idaho Shakespeare Festival, "Signing Shakespeare" Coordinating Team  
2023 RID Conference Program & Poster Selection Committees  
2022 Idaho Council of the Deaf and Hard-of-Hearing hiring committee for executive interpreter  
2020-2022 CODA International, Parliamentarian & Governance Consultant  
2019-2021 RID Bylaws Committee, Chair  
2014-2017 Idaho Interpreter Licensure Task Force II, Member  
2019 CODA International Conference Interpreter; Ury, Fontainebleau, France  
2012 Educational Program Co-chair, RID Region V Conference  
2011-2012 Idaho Deaf Mental Health Task Force, Member  
2010-2012 Idaho Interpreter Licensure Task Force, Member  
2009-2011 RID Interpreters with Deaf Parents Member Section, Region V Rep  
2008 & 2010 Interpreting Committee Chair, RID Region V Conference  
2005-2007 Idaho Educational Interpreter Interagency Consortium  
2002-2004 Capital City Communicators  
2001-2002 Federal Interagency Interpreter Council  
2000 Deaf Symposium, Interpreter Co-Coordinator

### **Internal Funding**

2025 Idaho State University, Kassisca Division of Health Sciences. Support Funds for High Impact Projects. Purpose: Improve audio connection between classrooms on two campuses and remote sites. \$4,523 (funded)  
2021 Idaho State University Admin Council. Requesters: Chris Sanford and LaVona Andrew. Purpose: Increase the number of entry-level American Sign Language courses, establish dual-credit offerings, and implement recruiting plan for the Sign Language Studies program. \$28,083 (funded)

### **External Grant-Related Activities**

#### **Grants Submitted**

2024 Office of Special Education Programs/U.S. Department of Education. *Curriculum Enhancement and Personnel Advancement: Inclusive Scholar Clusters.*  
Lead PI: Dr. Elizabeth Schniedewind  
Role: Principal Investigator and Project Co-Director. \$449,757 (unfunded)  
2024 Office of Special Education Programs/U.S. Department of Education. *Catalyst for Change: Inclusive Scholar Clusters.*  
Lead PI: Dr. Elizabeth Schniedewind  
Role: Investigator and Project Director. \$1,219,868 (unfunded)

#### **Grant Support Activities**

2022-Present The Rehabilitation Services Administration/U.S. Department of Education; *Promoting Equity in Healthcare Interpreting.* Recruit and coordinate talent and support personnel for developing training materials, consult on content and procedure for simulated interpreting exercises and activities. Oversee subcontractor work for quality assurance.

2021 Rehabilitation Services Administration: *DeafBlind Interpreting National Training & Resource Center* and *Center for Atypical Language Interpreting* programs. Reviewed applications, activities, and wrote letters of support for 2 successfully-funded grants.

2020 Reviewed successful grant proposal for CDC Health Disparities subgrant, awarded through the Idaho Department of Health and Welfare.

## **Presentations**

### **International**

2020 *Governance Models for a Progressive Organization*; CODA International Annual Conference; Planned for San Diego, California but moved online during COVID-19 pandemic.

2019 *Coda Identity*; CODA International Annual Conference; Ury, Fontainebleau, France

2008 *NIC Preparation Series*; Leadership Institute for Interpreters; Lafayette, Colorado

### **National**

2021 *Engaging ITP Interns in K-12 Settings: A Panel Discussion*, invited panelist. National Association of Interpreters in Education; online

2017 *Navigating Leadership within RID at the State, Regional, and National Level*; Registry of Interpreters for the Deaf Biennial conference; Salt Lake City, Utah

2006 *Discussing Interpreting and Maintaining Confidentiality: Ethics within an interpreting team*; Sorenson VRI Annual conference; St. Paul, Minnesota

2006 *Voicing in the 2-D world: The challenges of video interpreting*; Sorenson VRI Annual conference; St. Paul, Minnesota

### **Regional**

2025 *Mock Trial: Legal Interpreting*; Immersion Experience, Boise, Idaho

2025 *Cold Case Evidence Assessment for Interpreters*; Immersion Experience, Meridian, Idaho

2018 *Licensure, Legislation, and Standards*; RID Region V Biennial Conference; Vancouver, Washington. Co-presenter with Steven Snow

2018 *Idaho's Journey to Interpreter Licensure*; Presentation to Oregon and Washington RID boards; online

2015 *Finding Strength: Improving our connections*; CODA Region V Retreat; Vernonia, Oregon

2015 *CODA Experience: What the research finds*; CODA Region V Retreat; Vernonia, Oregon

2013 *50 and Forward: A Discussion About Voluntary Membership* (co-presenter); Washington State RID: Seattle, Washington

2012 *Voice Interpreting: Tips, Tricks, & Skills; What the %\$ does that mean: Conceptual accuracy while interpreting obscenity*; Oregon RID Conference; Portland, Oregon

2012 *The Play's the Thing*; Idaho Shakespeare Festival Interpreter Orientation & Training; Boise, Idaho. Co-presenter with Holly Thomas-Mowery.

2012 *Voice Interpreting: Tips, Tricks, & Skills*; San Diego County RID; San Diego, California

2011 *NIC Preparation Series* (Revised for new exam format); Utah RID Annual Conference; Taylorsville, Utah

2010 *Dollars & Sense: What You Need to Know to Freelance*; RID Region V Biennial Conference; Salt Lake City, Utah

2008 *Voice Interpreting: Tips & Tricks; What the %\$ does that mean: Conceptual accuracy while interpreting obscenity*; Colorado RID Annual Conference; Grand Junction, Colorado

2007 *NIC Preparation Series*; Sorenson Communications; Tulsa, Oklahoma, and Grand Forks, North Dakota

2006 *Ethical Decision Making*; Sorenson Communications; Seattle, Washington

2006 *What Does it Mean for Interpreting to be a Profession?* Sorenson Communications; Boise, Idaho

2000 *When Did That Happen? Expressing time in ASL*; Deaf Symposium, Brigham Young University; Provo, Utah

## State

2025 North Idaho Deaf Fest: *Who's In Idaho and Why It's Important to You!* (updated, co-presenter)

2024 Idaho RID: *Who's In Idaho and Why It's Important to You!* (co-presenter)

2023 Idaho RID: *All the World's a Stage* (co-presenter)

2023 Idaho Council for the Deaf & Hard of Hearing (CDHH): *Lunch and Learn: Historical perspective and current initiatives* (co-presenter)

2019 Idaho ASLTA: *ASL & Interpreting Curriculum Alignment* (workshop facilitator)

2018 Idaho RID: *Idaho Interpreter Licensure update/Q&A* (4 presentations, state-wide)

2018 Idaho State University: *NIC Written Exam Preparation*

2017 Idaho RID: *Idaho Sign Language Interpreter Licensure*

2017 Idaho Association of the Deaf: *Idaho Sign Language Interpreter Licensure*; co-presenter with Steve Snow.

2015 Idaho State University: *Voice Interpreting*

2015 Idaho RID: *The Play's the Thing: Performing Arts Interpreting* (co-presenter)

2015 Boise State University: *Profanity in American Sign Language*

2013 Idaho Fourth Judicial District presentation for Polygraph Examiners: *Polygraph Examinations for Non-English Speakers*. Presenters: Sandra Barrios, LaVona Andrew, and Dana Arbiser.

2012 Idaho ASLTA Professional Discussion: *Pedagogical Approaches to Obscenity*

2012 Idaho State University Silent Weekend: *What the &#%\$ Does that Mean: Conceptual accuracy while signing obscenity*

2011 Idaho RID: Moderator of *Interpreter Licensure Forum*

2010 Idaho RID Spring Workshop: *Dollars & Sense: What You Need to Know to Freelance*. Co-presenter with Kelin Crill.

2008 Idaho School for the Deaf and the Blind's Educational Interpreter Workshops (Boise and Lewiston): *Voice Interpreting: Tips & Tricks; What the &#%\$ does that mean: Conceptual accuracy while interpreting obscenity*

2008 Deaf Center of Idaho (Boise and Pocatello): NIC preparation series of 4 workshops

2007 Idaho RID: *What the &#%\$ does that mean: Conceptual accuracy while interpreting obscenity*

2006 Idaho (Boise): *NIC Written Exam Preparation*

2006 Idaho RID: *Current issues in the ASL Interpreting Profession*

## Work Experience

**Sep 1987 – Present** LaVona Andrew, LLC – Nationwide

English/American Sign Language Interpreter & Accessibility Consultant

Aug 2017 - Present      Idaho State University – Meridian, ID

- Aug 2017 - May 2018 **Visiting Clinical Assistant Professor, Sign Language**

## Interpreting

- Aug 2018 - Jun 2022 **Clinical Assistant Professor**, Sign Language Interpreting
- May 2019 - Jun 2022 **Program Director**, Sign Language Studies and Sign Language Interpreting
- July 2022 - Apr 2024 **Associate Chair**, Communication Sciences and Disorders
- July 2022 - Present **Clinical Associate Professor**, Sign Language Interpreting
- Jun 2025 - Present **Program Director**, Sign Language Studies and Sign Language Interpreting

Mar 2015 - Jul 2018 InDemand Interpreting – Seattle, WA

- Sep 2016 - Jul 2018 **InDemand Interpreting Academy Administrator**

Launched online learning initiative, including strategic planning, vendor selection, standards development, marketing materials, course development, troubleshooting, and regular reporting. Courses provide learning management support company-wide, including a focus on spoken language and sign language interpreters. Developed instructional standards and style guide for all projects; developed numerous learner-centered e-learning courses, worked closely with internal and external customers. Provided complex learning solutions including identifying interpreter training needs, analyzing performance data and staff self-reporting to determine appropriate learning solutions. Identified multiple courses of action and provided tailored solutions to meet company needs. Created quality assurance metrics and tools to align inter-rater reliability. Within five months of launch, created and managed over 50 training courses and 500 users, resulting in over 4,000 completions.

- Mar 2015 - Sep 2016 **ASL Skill Development Mentor & Medical Interpreter**

Aug 2005 - May 2014 Sorenson Communications – Boise, ID

- Jan 2010 - May 2014 **Video Interpreter**, Video Relay Services
- Aug 2005 - Dec 2009 **Interpreting Manager/Trainer**, Video Remote Interpreting
- Aug 2005 - Oct 2006 **Interpreting Manager/Trainer**, Boise VRS Interpreting Center

Aug 2006 - Dec 2012 Boise State University – Boise, ID

**Adjunct Faculty**, American Sign Language, Department of World Languages

Jun 2004 – Aug 2005 Bureau of Reclamation, U.S. Dept. Interior – Washington, DC

**Public Affairs Specialist**, Commissioner's Office

Sep 2004 – Aug 2005 Birnbaum Interpreting Service – Silver Spring, MD

**Video Relay Service Interpreter**, Hamilton Relay

Jun 2002 – Jun 2004 Bureau of Reclamation, U.S. Department of Interior – Boise, ID

**Public Affairs Specialist**, Pacific Northwest Region

Jul 2001 – Jun 2002 Bureau of Reclamation, U. S. Department of Interior – Boise, ID

**American Sign Language/English Interpreter**, Engineering Design Group

Jun – Aug 2001 Upward Bound, Boise State Trio Programs – Boise, ID

**Instructor**, Computer Technology Summer Course

Aug 2000 – May 2002 Boise State University – Boise, ID

## **Graduate Assistant**, College of Education

Aug 1999 – May 2000 Mountain Ridge Junior High - Alpine School District, Highland, UT  
**Teacher**, 9<sup>th</sup> grade World Studies

Aug 1997 – Apr 2000 Brigham Young University – Provo, UT  
**Teaching Assistant and Instructor**, Department of Evening Classes (ASL)  
**Interpreter/Disability Services Provider**, Services for Students with Disabilities

## **Performances Translated and Interpreted**

2025 *A Charlie Brown Christmas*, Boise State University Theater Department; Boise, ID  
2025 *Need a Little Christmas*, The Morrison Center; Boise, ID  
2025 *Dial M for Murder*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2025 *Sundays in the Park with George*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2025 *Wicked* national tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2025 *Tina* national tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2025 *Hamilton* national tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2024 *Clue*, national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2024 *Always...Patsy Cline*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2024 *A Midsummer Night's Dream*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2024 Disney's *Frozen*, national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2024 *To Kill a Mockingbird*, national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2024 *Celtic Woman: 20th Anniversary Tour*, The Morrison Center; Boise, ID  
2024 *The Legend of Finn McCoy*, Idaho Theater for Youth; Boise, ID  
2024 Mark Normand: *Ya Don't Say* Tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2024 Jeff Dunham: *Still not Canceled!* Tour, Extra-Mile Arena; Boise, ID  
2023 *SIX* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2023 *Dracula: The Bloody Truth*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2023 *Natasha, Pierre, and the Great Comet of 1812*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2023 Bert Kreisher: *Fully Loaded Comedy Festival*, Extra-Mile Arena; Boise, ID  
2023 Disney's *Aladdin* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2022 *The Patty Duke Awards*; The Morrison Center; Boise, ID  
2023 *AirHeart*, Idaho Theater for Youth; Boise, ID  
2023 *Alex in Wonderland* student production, The Village Charter School; Boise, ID  
2022 *The Forgotten Carols (updated)* regional tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2022 *Jesus Christ Superstar*, national tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2022 *39 Steps*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2022 *The Great Divorce* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2022 *Idaho's The Jimmy Awards*, The Morrison Center; Boise, ID  
2021 *Hamilton* national tour; The Morrison Center; Boise, ID  
2011 & 2021 *Complete Works of Shakespeare (Abridged)*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2020 *The Play that Goes Wrong* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2020 *Fiddler on the Roof* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2020 *Hell's Belles: AC/DC Tribute Band*; The Knitting Factory, Boise, ID  
2019 *A Christmas Story* national tour, "Broadway in Boise" series; Morrison Center; Boise, ID  
2019 *Radium Girls*, student production, Rocky Mountain High School, Meridian, ID  
2019 *Waitress* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2019 *Les Miserables* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2019 *Million Dollar Quartet*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2011 & 2019 *Taming of the Shrew*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2019 *Rent* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2019 *Something Rotten* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2019 *Jackson Country Stomp*: Tyler Rich, Carly Pearce, Locash, Billy Currington national tour; Buddy DeVore and the Faded Cowboys local band; Ford Idaho Center, Nampa, ID

2019 *The Mixtape Tour*: New Kids on the Block, Salt N Pepa, Naughty by Nature, Tiffany, Debbie Gibson; Taco Bell Arena, Boise, ID

2019 *The Magician's Nephew*, Idaho Theater for Youth; Boise and Nampa, ID

2019 *The King and I* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2019 Wynonna Judd national tour, Egyptian Theater, Boise, Idaho

2014 & 2019 *Wicked* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 *Babes in Toyland* student production, Rocky Mountain High School, Meridian, Idaho

2018 *Finding Neverland* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 Disney's *The Lion King* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 *Beehive*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2018 *Misery*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2008 & 2018 *Macbeth*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID, Boise, Idaho

2018 *A Gentleman's Guide to Love and Murder* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 Kenny Chesney national tour, Ford Idaho Center, Nampa, Idaho

2018 Chris Stapleton national tour, Ford Idaho Center, Nampa, Idaho

2018 *Jackson Country Stomp*: Walker Hayes, Aaron Watson, Lauren Alaina, Kip Moore national tour; Jeremiah James Gang local band; Ford Idaho Center, Nampa, Idaho

2018 *Dancing with the Stars* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 *Around the World in 80 Days*, Idaho Theater for Youth; Boise and Nampa, ID

2018 *A Chorus Line* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2018 *Kinky Boots* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 *Elf* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 The Piano Guys regional tour, Ford Idaho Center, Nampa, Idaho

2017 *Fat Tire's Tour de Fat* regional tour: Blackberry Smoke; Outlaw Field, Boise, Idaho

2017 *The Hound of the Baskervilles*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2017 *Hamlet*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2017 *Hunchback of Notre Dame*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2017 *Phantom of the Opera* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 *Cinderella* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 *We've been thinking tour*: Jeff Foxworthy & Larry the Cable Guy national tour, Taco Bell Arena; Boise, Idaho

2017 *Junie B. Jones' Essential Survival Guide to School* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 *Dirty Dancing* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2017 *A Midsummer Night's Dream*, Idaho Theater for Youth; Boise, ID

2017 *Stuart Little*, Shakespearience; Boise, ID

2017 *Once* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2016 *Beautiful: The Carole King Musical* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2016 *And Then There Were None*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID

2016 *Joseph and the Amazing Technicolor Dreamcoat* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2016 *The Producers* national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2016 *The Illusionists*, national tour, The Morrison Center; Boise, ID

2016 *The Shakespeare Stealer*, Idaho Theater for Youth; Boise, ID  
2016 *The Price is Right Live!* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 *Disney's Beauty and the Beast* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 *Mythbusters: Jamie & Adam Unleashed!* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 *The Sound of Music* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 *42nd Street* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 Salt Lake Comic Con, regional event, Salt Lake City, Utah  
2015 *The Fantasticks*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2015 *Dial M for Murder*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2015 *Book of Mormon* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2015 *The Tempest*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2015 *Little Women--The Broadway Musical* student production, Boise State University  
2015 *Maggie Lumiére & the Ghost Train*, Idaho Theater for Youth; Boise, ID  
2014 *Seminar* student production, Boise State University; Boise, ID  
2014 Deaf Freedom Cruise, sailing from San Juan, Puerto Rico  
2014 *As You Like It*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2014 *Twelve Angry Jurors* student production, Boise State University  
2014 *Les Misérables*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2008 & 2014 *The Forgotten Carols* national tour, The Morrison Center; Boise, ID  
2013 *Sweeney Todd*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2013 *Thoroughly Modern Millie* student production, Boise State University  
2012 *The Imaginary Invalid*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2012 *The Mousetrap*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2012 *Much Ado About Nothing*, Shakespearience  
2011 *Cinderella*, student production, Boise State University  
2010 *The Woman in Black*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2010 *A Midsummer Night's Dream*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2010 *Othello*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2009 *Twelfth Night*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2009 *Comedy of Errors*, Idaho Shakespeare Festival; Boise, ID  
2009 *Love Person* (rehearsals), Alley Repertory Theater at Visual Arts Collective, Boise, Idaho  
2009 *The King and I*, Musical Theater of Idaho; Nampa, ID  
2009 *The Adventures of Tom Sawyer*, Musical Theater of Idaho; Nampa, ID  
2008 *Annie* national tour, The Morrison Center; Boise, ID